

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

PUIDUST PÕRANDAKATE

Täispuidust üksikud ja eelkoostatud lehtpuulauad

Wood flooring

Solid individual and pre-assembled hardwood boards

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 13629:2020 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastu võetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles juunis 2020;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2020. aasta juunikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud Triinu Poltimäe, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud ja eestikeelse kavandi ekspertiisi teinud Triinu Poltimäe.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 13629:2020 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 18.03.2020.

Date of Availability of the European Standard EN 13629:2020 is 18.03.2020.

See standard on Euroopa standardi EN 13629:2020 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 13629:2020. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 79.080; 91.060.30

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

EUROOPA STANDARD
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 13629

March 2020

ICS 79.080; 91.060.30

Supersedes EN 13629:2012

English Version

Wood flooring - Solid individual and pre-assembled hardwood boards

Planchers en bois - Lame de plancher massive
individuelle ou pré-assemblée en bois feuillus

Holzfußböden - Massive Laubholzdielen und
zusammengesetzte massive Laubholzdielen-Elemente

This European Standard was approved by CEN on 22 December 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

SISUKORD

EUROOPA EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA.....	4
2 NORMIVIITED.....	4
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	4
4 ERINÕUDED TOOTELE.....	5
4.1 Puiduliigid.....	5
4.2 Viimistlus.....	6
4.3 Välisilme.....	6
4.3.1 Üldreeglid.....	6
4.3.2 Liigitus.....	6
4.3.3 Reeglid tavaliselt kasutatavatele puiduliikidele.....	6
4.3.4 Vaba klass.....	10
4.3.5 Looduslikud värvused.....	10
4.4 Niiskussisaldus.....	10
4.5 Geomeetrilised karakteristikud.....	11
4.5.1 Mõõtmed.....	11
4.5.2 Lubatud hälbed.....	11
4.5.3 Masintöötlus.....	12
4.5.4 Profiil.....	12
4.6 Eksploatatsioonis nõutavad tehnilised näitajad.....	12
4.6.1 Üldist.....	12
4.6.2 Puiduliigid.....	13
4.6.3 Renoveerimine ja parandamine.....	13
5 MARKEERIMINE.....	13
Lisa A (teatmelisa) Lehtpuidust põrandakattes tavaliselt kasutatavate puiduliikide botaanilised ja kaubanduslikud nimetused.....	14
Lisa B (normlisa) Vaba klassi liigituse põhimõtted.....	21
Lisa C (teatmelisa) Standardite EN 13226 ja EN 13629 võrdlus.....	22
Kirjandus.....	25

EUROOPA EESSÕNA

Dokumendi (EN 13629:2020) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 175 „Round and sawn timber“, mille sekretariaati haldab AFNOR.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumistega hiljemalt 2020. a septembriks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2020. a septembriks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguste objekt. CEN ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

See dokument asendab standardit EN 13629:2012.

Peamine muudatus võrreldes eelmise väljaandega EN 13629:2012 on jaotise 4.4 „Niiskussisaldus“ parandamine: eksitav viide on eemaldatud ja niiskussisalduse vahemik vastu võetud.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Põhja-Makedoonia Vabariik, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Serbia, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

1 KÄSITLUSALA

See dokument määrab kindlaks sisetingimustes põrandakattena kasutatavate üksikute lehtpuulaudade ja sulundi ja/või soonega eelkoostatud lehtpuu põrandalaudade näitajad. See dokument hõlmab pinnakattega ja ilma pinnakatteta lehtpuulaudu.

See dokument ei hõlma täispuidust parketielemente. (Vt lisa C).

2 NORMIVIITED

Allpool nimetatud dokumentidele on tekstis viidatud selliselt, et nende sisu kujutab endast kas osaliselt või tervenisti selle dokumendi nõudeid. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 351-1. Durability of wood and wood-based products — Preservative-treated solid wood — Part 1: Classification of preservative penetration and retention

EN 460. Durability of wood and wood-based products — Natural durability of solid wood — Guide to the durability requirements for wood to be used in hazard classes

EN 1309-3. Round and sawn timber — Methods of measurements — Part 3: Features and biological degradations

EN 1534. Wood flooring and parquet — Determination of resistance to indentation — Test method

EN 13183-1. Moisture content of a piece of sawn timber — Part 1: Determination by oven dry method

EN 13183-2. Moisture content of a piece of sawn timber — Part 2: Estimation by electrical resistance method

EN 13647. Wood flooring and wood panelling and cladding — Determination of geometrical characteristics

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse standardites EN 844:2019, EN 13756:2018 ning allpool esitatud termineid ja määratlusi.

ISO ja IEC hoiavad alal standardimisel kasutamiseks olevaid terminoloogilisi andmebaase järgmistel aadressidel:

- IEC Electropedia: kättesaadav veebilehelt <http://www.electropedia.org/>;
- ISO veebipõhine lugemisplatvorm: kättesaadav veebilehelt <https://www.iso.org/obp>.

3.1
täispuidust üksik lehtpuulaud (*solid individual hardwood board*)
lai ja tavaliselt pikk massiivne (ühekihiline) paralleelsete külgedega lehtpuuidust element, mis on töödeldud korrapärasesse paksusesse ja profiili(desse), millel on profileeritud servad ja otsad ning mida on võimalik ühendada teiste samasuguste elementidega (vt joonis 1)